

ORGANISATION ET REGLEMENT CONCOURS DE BOULES *ORGANISATION AND RULES FOR THE BOWLS CONTEST*

1) **Généralités / General information:**

Le présent document définit les règles pour l'organisation du Concours de Boules
This document defines the rules for the organization of the bowls contest.

2) **Qui peut participer ? / Who can participate ?**

Le concours est ouvert à tous les bateaux inscrits aux Voiles de Saint-Tropez. Les participants doivent obligatoirement faire partie de l'équipage. Il peut y avoir plusieurs équipes par bateau

The contest is open to all boats registered for the Voiles de Saint Tropez. The participants must form part of the crew. We accept several teams from each boat.

3) **Le jury / Jury:**

L'association de la Boule Tropezienne arbitrera l'épreuve.

La "Boule Tropicaine" association will arbitrate the contest

4) **Remise des Prix / Prize-giving :**

Des prix seront offerts au vainqueur à la remise des prix le samedi 2 octobre.

Prizes will be offered to the winner at the prize giving on Saturday, October 2.

5) **Déroulement du concours / Progress of the challenge:**

Mercredi 29 september / Wednesday September 29

1) Inscription directement Place des Lices avec la Boule Tropicaine.

2) Début de la Compétition à 18H00 jusqu'à 20H00 sur la place des Lices ou **15H00 en cas d'annulation de régates**

3) chaque équipe est composée de 2 navigateurs et d'un tropézien (équipier du bateau et/ou membre de la boule tropézienne).

Il est de tradition que chaque bateau participant au Concours de Boules offre un T-shirt au bouliste tropézien de son équipe.

1) *Registration directly at Place des Lices with « La Boule Tropicaine ».*

2) *The contest begins at 6pm until 8pm at the Place des Lices or 3pm if racing is cancelled.*

3) *Each team is made up of 2 crew members and a local person from Saint-Tropez (team member of the boat and/or member of the " Boules Tropezienne")*

It is a ritual that each boat taking part in the contest offers a crew tee-shirt to the local bowls player in his team.